



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

8-4-1922

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 31)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 31)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

אין קלוקסאכער געפינען זיך איצט
אין עטליכע און צוואנציג האלס, אין די
מארשידענע קווארטאלען פון גרויסניר

די וועלט 1918

[illegible][illegible][illegible][illegible]

דער ניוער ווערס הייסט: פֿרעזידענטס פֿילד דיסבייטירט פֿאן אים" (דעם פֿרעזידענטס קוילען פֿאן סינגלונגס קאפיטעלס). הווערד מאכט עס קלאר אז עס איז נישט קיין קוילען אדמיניסטראציע, ווי עס איז געווען א פֿון צוים פֿון קריג, נאר פֿאן פֿאיינשטיינג אפאן ראם. אבער די פֿערזענלעכע זינגונג איז נאר א פֿארקלער קראפטס" די אנדערע קעמפֿעסן. וואס מען דארף נישט גענוצן און פֿאיינשטיינג קוילען דאס הווערד איז פֿערגעסענען עס די מאדערנע סטאטוס

GERECHTIGKEIT
A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.
B. SCHLESINGER, President. S. NAYSPOSKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.

Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.

Vol. IV. No. 31. New York, Friday, August 4, 1922.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

די לעצטע צוויי יאהר, האבען מ'לע שפער
פאר ארבייטער זיך צוריקגעצויגען פון רוס
ניקאן. קענען זיי אויס צוריק נעמען
הערד ווערען אלס כיוון 5 דאלאר און כד
מאכט א ווערען אלס מיליארד.
עס איז אויך באשלאסן געווארען,
דאס איז פאל ווען נאכעם שפעט וועלען
זיך ארגאניזירען אלס ארבעטסמייסטרס.
נעמט זיין אזוי קליין ווי 1 דאלאר. דער
אפיס פון דער נייקאן האט אריינגעשטעלט
געפערלעך ברייע פאר אלע געוועזענע מיט
לייזער. אויפגעטרעטענדיג זיי זיך צו כד
פאר א ווערען דעם שייכות האט מענען
מאכט ארבייט פון אראפנאמען עפארטערס
און דער מענטשן באפען אן אונטער
זוכען. דער האט געפערט ערלויבניש
און סענאט אריינגעברענגען א ווערען
ציע פון אונטערזוכען די אינזשנירעלע
און מיטגעלייגט איינצונעמען און אלע
געפארעכטע, כדי אויסצונעמען די פאר
בייזונגען וועלען דעם מארגע-האנד
גאנצע און די "איינשטעלען" וועלען
אויס צוריק און פארמיטלעסטיס און דעם.
אויז ווי דער וועלען וועט דעם אפיס
ווערען פארקאסט ארום 2 הונד
דאלאר פאר א ווערען וועלען וועט די

נעצו מים דער בעפענערהייט און גייע
ווערען גיטשענעגער.

די שטייגער ארבייטער ווערען אויפ
בעפערענד נים צו וואסענען אויף איינעם
דנעק, נוצ דיר גלייך וואסענען אין דירעק
טע מאריכירונג מיט דעם שטייט פון דעם
נייטש, 127 צונווערטיט פלייס, קורטלע
1914.

וואס מען הערפט זיך אז איז דייטשלאנד וועגען רוסלאנד

(ספעציעלע קארעספאנדענץ פון בערגין) פין דר. דזשאָרדזש מ. פרייז

אין בערלין געפאלן זיך ארום א נער
 געטע מיט א דייטשישען סטארדער, וואס
 האט אונזעם געזאגט: זענטוועגס, נאכ
 דעם וואס ער האט געזענט אונזער דעם יאָר
 וואס איזעל פון די נאסעל און איז אונזעם
 געווארן, א דייטשע קאמאניע, ער האט דארט
 געזאגט: מאל גיט געזענט א ווארט דייטש
 און דאס האט ביי אים געזענט: זיין
 געזעל.

נאמן עשויים אורח דע ווערען
שטעלן ווערן דערנענטערט וועגן א
הר קינא, וואס איז געשטעלט מיט דער
היטער איבער איינע פון די געטאן און
פארשטעלונגען, ווערן דערנענטערט איינעם
דערנענטערט איינעם האט דאס קינא דער
פילם: "דא איינע אור דא די דאס
ש"ה

דאס אומגעוויינלעכע איינע ווי געווען
אין שטעלען פארשטעלונגען, איינע
"אומגעוויינלעכע" ווערן פון די רוסען. דא
דאס וואס געשען ווערן איז געווען ווי
אין די ווערענע ווערענע דאס רוסען
עס געט פון די איין שטיל צו וויסען,
ווייל א פון די איינע ווערענע אומגעוויינלעכע
שטעלען פארשטעלונגען איז ווערענע אומגעוויינלעכע
פון די פילם איז ווערענע אומגעוויינלעכע, כדי אומגעוויינלעכע
ווערענע פארשטעלונגען.

דאס אריינשטראמען פון רופען איז
צווייטען אין בערגלין און נאנט ערנסטער
פאליצעס. אריינשטראמען דערפאר וועט
אויס געהאלטן אים וואוינזעלע. פאר
די לעצטע וועג וועט האט ער דאס
גוט געבויט קינגע הייזער און אלע הייזער
וועט אריינברענגן מיט מענטשען. היינט
וועט ער קומען נאך אן ערנסטער סוף.
אויס דאס, וועט אים זעהן שווער דאס
נאכטעם א ליידענע צייטער. די דירה
נעמט אים דאס ערעבער שפעטליך הינד.

עס ווײַזט אויף דאס סך שטיווארטן
טע, פארמאגנערענדע רוסען אין פארן
און אין פארן, עס ווײַזט פארם דאס איין
נישט וועגנעם רוסען אינעם ווייניגסטעם
פארשטעלען, רוסען אינעם ווייניגסטעם, רוסען
רעספארמאנס און אוי ווייטער, אבער
וועלכענען פארן אין פארן ווי
דען די רוסען שטעלען, און נאך ווי
עס איז וועלכענען, וועלכענען וועלכענען
דערלין באמארקט פאר אן אינעם, אינעם
אין דעם האט דאס נישטען אין ערנסטען

פארקלערט.
סעל נאכשטווייטעס, אן אוועקלע וואס קען
דעם דערס פארמאגטאלען וועלען,
אן אוועקלע וואס סעל אהין אן איבעל
ערגעלען. אן האבט דא אזוי נאך
נעמען דעם באוואוסטען קאמפארס
בעזעלען אן סאטורעל, און פאר
דעם פארמאגטאלען וועלען דא צוועלפט
דען אן רעסלער און אן דער וואס עס
פארמאגטעלערס אן דעם וואס עס
סעל אן אן אקטעוועלע. אן האבט
אן דעם צוועלפטע אן ניו געמאדערט, דאסער,
וועלכע אן געמאדערט אן אקט

[illegible]

דאס זיינען אויך די מאטערעלע
פון דער אינטעליגענציע, די מריהעדיגע
לערער, פראפעסארען, פובליציסטען,
האנדלעכע פראפעסאנאלע און געווענע
זענע באזיצער פון גרויסע גיטער און אויך
געוועזענע מאכריאנסמען. זיי זיינען פול
מיט האס און צאָרן געגען די באלשע-
וויקס.

[illegible]

בעווערקשפטען פאָרעדט באַפֿרייאַונג פֿון די
פּאַליטישע אַרעסטירטע אין רוסלאַנד

(א באריכט)

[illegible][illegible][illegible]

מאציאליסטען, אין אז מאר דעם זעלבען שטח, ווערען א באוועגונג אין אנטפרינג.

מאס פון האט געהאלטען א לעבן גערע, רעדע, היינענליך זענען רודאדאר, און איבערגעגעבן מאכט צו די איינציקע, וועלכע ער האט געזאגט, ווי ער איז ארויסגאנג, און וואס האט ווייניג אלעמען, אז די געוועזענע שטאטס ביים דא נים אחר פאליס, און די נעוועזענע שטאטס וואס די מאציאליסטען וועלכע באוועגונג פון דער גאנצער וועלט.

שלינגער און מאסן פון יונגע
 רייס גענוג געמישט געווארן.
 ביי דעם מינגט און איר פאר
 געסערט געווארן די פראגע צו
 ענטפאל בארם, וועלכע האבען געאר
 ביים אדיר פאליטיש פרוואונערט און
 אמעריקא און פון וועלכע די געווער
 אספעקט אין גענוג א סוף, דאסען דור
 ווער פאשטעטערן און ראיבען צו
 געשעצט א בארייכט ביי דער קאנטור
 שאן פון ד. א. פ. און ל. פ. און
 קיין פאליטישן פרוואונער זייען נישט
 דער שטעלעס פון מינגט האט
 קערט, און דא פאראקלענען פון דער
 קאנטענאן יונגען פונקט פארשערט
 פון מיכנסאן, אסאיינסטענט געזעצ
 די ענטפאלאסמען, האט געקענט
 שטעלע אין דער פאראקלענען, וואס
 ווערט איינגענומען דער בארם
 מיסעס ראייבען צו דער קאנטענאן
 וואס ווערט דאד אפגעקערט, און עס
 ערקלערט געווארן, און עס זייען
 יא א פאליטישן פרוואונער אין
 אמעריקאנער רומעס. די געווערשאפט
 טוען האט מיט דעם אפגעוואפען
 דעביליזש פון וואס און איהרע פארשער
 ער.

ארבייטער רינג קאָפּעראַטיווע
בעקערײ

די ארבייטער רונט קאָפּעראַטיווע בעד
קענין פון די בראַנס אין לעצטנס
אַרגאניזירט נעוואַרען. זי צעכאָווייט
דערווייט נעוואַרען פרעזידענט, מ.
דייווידאָו, טרעזורער, ב. לעוויטאָ, סעק
דעזשער. זי האָנדל און אַרבעטס פאַר
זאכען מיט די נייע בעאמטע ארבייטער
אויס אַ נאָנצער רייע פלעצער, ווי אוועקד
שטעלען די קאָפּעראַטיווע בעדער אויף
דענונגס און וויכטיגע באַדען.

דער ציגלעך פון דער בעקעט אין דער
א רויבערס מאס אונזעלענע פון דער סט
פאטע וואס דער ברייטע מיטלענדישע
פון ארביטערס רינג אין אראלעס אין אס
בראנקע וועלן ארויסווייזן דער גרויס
סער אונזערע שטובן.
וואלן דער ארביטערס רינג מיטלענדיש
פון בעקעט, עקן, און ביי ווי ווי ווי
וועלן ברייט וועלן אונזערע
הוט סטיל ארביטערס רינג ליבעלע.
רויב, וואס דאס איז אונזערע
רויב, דאך דאס איז אין ווען העכערע
און אלעס ווערענעקען אונזערע
פאטערע ווערענעקען.

די קלוגסאמאכער זיינען מערסדעסדיינע
 מענשען! א מערסדעסדיינע קאמאנדיטע
 מסעס, מענשען פון א מערסדעסדיינער
 פאמיליע!
 ווען איהר רופט זיי צו א סטרייק,
 שווער, סטעפאנעוויטש, געהן זיי זיי צום
 סאניא און שטעלן גוט שיי קשיות. די
 תשיות נעמען זיי פערנען, ווען זיי זיי
 בען שוין אין דא חלום, דעמאלט חיי-
 נען זיי פערנען. דעמאלט ווערען
 סאנעכ פון זיי באהאנדען מיט וואה. א
 שווער פראגע און מען דארף האלטען
 זיי אין אים פערנענערען.

מיינט אבער נישט, אז ווען א קלומ'ס-
מאכער פאנגט אן פרענען זיין באגעדעל
פראנען, אז ער מיט דעם אויסען עפעס
שלעכטס. ניין! ער וויל בלויז זיך
אויסרעדען דאס הארץ. ער פארלאנגט
בלויז, מען זאל איהם אויסהערען, מען

וְהָיָה אִיִּם נִסְתַּעֲרֹתָיִם.
 אֵין צִרְתָּ אִין נֶאֱדָר, וְהָיָה נִצְחֵי מַסֵּס
 קִסְמֵן זִין מִסֵּס דִּר מִסְרֵעֵן נִישְׁט אִין
 צִיט אִין נִישְׁט אִין רִיכְטֵנְען פֿאַרן.
 מֵס, לִכְשֵׁל, נִעַמְט אִין מֵסִיכֵיִיג.
 דֵּר הָאָל אִין נִפְתָּאָסִם מִיט דֵּר וָקִסְמֵסִיג.
 אִין אַרְדֵּרֶשׁ שִׁשְׁט אִין דֵּר עֵסֶן וְהָיָה
 אִין אִישׁוֹס אִין דֵּר אִישׁוֹסִיגן סִפֵּרִיין.
 "סִטְטִישְׁטוֹר" , לֵאמֹר זִין אַל אִין הָאָל
 וְהָיָה דִּר אִישׁוֹס פֿון דֵּר אִישׁוֹסִיגן
 "סִטְטִישְׁטוֹר" נִפְטֵס אִין עֵס זִין וְהָיָה
 דֵּר עֵס, זִינְדֵּר מֵלֵאקִסִּמֵּס, וְהָיָה
 וְהָיָה זִין לִיידֵס פֿון דֵּר "סִטְטִישְׁטוֹר"
 "סִטְטִישְׁטוֹר", אִין דֵּר וְהָיָה נִצְחֵי נִשְׁט
 אִין דֵּר אִישׁוֹסִיגן, "סִטְטִישְׁטוֹר" אִין דֵּר
 סִטְטֵס נִעֲוִירֵסן זִינְען פֿעסֵס אִין אִישׁוֹסִיגן
 עֵס, נִשְׁט בִּיאִישְׁטֵיגן דִּר אִישׁוֹסִיגֵיגן
 זִין דֵּר אִישׁוֹסִיגן.

און טאטע דארפער, ווייל די קלוג
טאכער ווייסען דאס און פארשטעהן עס,
זייער זיי דער שלע ווי איין מאן ארבעט
שטעט מוין דעם.

אבער דאך, וואס נאר א פערנער
נאמען אויף א פיסטאן, און טאטע וועגן
דעם, וואס אלע פאמיליאמאכער ווייסען,
און מען וועט אויך לייז נאמען שטעלען
פארזען. וואס וועלכע דעם וועגן פונקט
זייער פארנעםטעלער וואס געווען א
"ברענגער" ווי ער וואלט געוואלט גע-
האטען וועגן וואס דא האנדלען זיך.

און איין נוסטם קומט דערנאָנט
אדריס. איינער שלעגט אַ פראַנצ, אַ
דעם שרייט, "מיטאָ"! עס ווערט
וויסן און אַנטוויסן אַ
און דער פראַנצ שלעגט דאָרף ווי נאָך
און פאַרנעמט, און דער האָט נישט
מיטן קיין שלעכטס, און דער האָט
מיטן נישט געוואלט שטענדיג. עס
ווערט אַריבער און בעסער געווען
פאַרנעמט דער פון אַ מאַס פאַרנעמט
ווען דער צווייטע האָט, ווי וואָלט
קאָנען ווערן פאַרנעמט פאַר דער
מיטן און דער וויסן, וואו אַזעלכע
פאַרנעמט ווערן צווייטע וויסן.

און אין אייניגע האלס, וואו
קלוקסאכטער פארזאמלט זיך, און
נעם פארגענומען לעצטען פארשטאנד
ווען איר דיעט פלעצער זיינען פארשטאנד
נעם מאסישע פארגענומען וועגן איר אייניגע
סטאנדארט, ווי צעוועהליך, האט
פארגענומען, שטעלען א פראגע, דעם
דערנאך, און דערנאך שטעלען האט
דעם פראגע-שטעלען, און אויך
נעם מאסישע שטעלען נעם
פארגענומען, וועגן א פראגע-שטעלען
וועג, איבערדאס, אבער זיי האט
דעם ענדליך פארגענומען און נעלמען

גאמפערס און שלעזינגער און
וועבסמער האלל.

[illegible][illegible][illegible]

די קלאוס און דרעסמאכער יוניאן
פון שיקאגא

די וויכטיגסטע פראבלעם, וואס אונז
ער באטראכטעט מיט פערץ ליינען, איז
די דרויסענדיקע "פארשידןזישן" קלאסע
עפער, און נאך א פערטער דריטע קלאסע
און "ווייזן" א שטאפלסאך, וועלכע האבען
אירע לעצטע צייטן ארוינגעשטעלט אן
אנדער סטיל און, אז די נעמעסער זיין
ער, ווי א שריטבאם, אריינסטאם, ברוי
ע'ס און בליהר און עטענליכע עת
ע'ס דרויסט און קלענערע שפערע, וועל
ע'ס באהאנדעלן אן דער עקססיאייזשן און
איר וועלכע די ארויסרעיסן מענען מאכען
און שוין פון ארום 16 ביז 20 וואכען,
האבען זיך פארשטעלערט. און
אבער ברען און סיווא, מאכען די אר
אומער בונט ארויס און יענע שפערע
און וואך, מיט שווארצע מידלעך, יענע
האבען באהינדט פון 5 ביז 10 דאלאר
און, אריינסטעלענדיג אן שטונדע
פאר אן עפעקטן און שפיטעסטיקע דאס
און אזוי ווייטעל און באשפערע, דאס
ענטהאלטענע, געזי קלייט און פון קא
און אבער עטענליכע עטענליכע און דריי
יינאומעכעכערע, וועלכע האבען עטענ
מיט א יאהר צוויי עטענליכע און יענע
אומענליכע שפערע פאר אן עטענליכע
זיכענע עטענליכע און 75 ביז 85 עטענליכע
און אבער האבען זיי די חוצפה פון צו
לען פון 5 ביז 10 דאלאר און וואך
שווארצע מידלעך וואס אריינעלן
זיין.

ערגער. ער באווייזט שווערע אויף זיך
רעם און נאכערע, וואס קעסט אים 3
האלבן ביי זיין הויט, קרינגט ער
ענטפערט פאר 7 רעאלן 17 ארומ'ס
"נישן שפעט", אזוי זאגט ער בעי
און ער קען זיין. דאס איז אמת און
אלעס, ער פרעגט זיך: ווי אזוי
שטעקט מען זיך אן אסאךער? זי וועט
בע זיינען באקאנט מיט די פארשניטן
פון לעקאל 51, צונויפגעלעגט קאסער
אין די שטעלע, וואו ער באנוצטעכט
ערס שניידער. די ארבייט אלץ, א
מיט די פארשניטן: פאר לעקאל 59
צושטעלער ארומישטען פון מיט
זשען און שטערלען ארויס. פרוימאס
ווייזט זיך אזוי ער און מען זיך
דורכגעווייזט ווי לענג קאסער קרייב
מיט 7 רעאלן אויף א גארענען בילד
ער איז די ארבייט שפעט.

הסכום דריו איז אן השלם וואס וועט זיין גענוצט צו אויבערנעמען צייטן האבען זיין נעם פאסכעס און איינעם ביי אים איז מען א וואך. וואס זעלבן און אויך אהרן איז א וואך. זעכצנען שטענען, וועלכע באלאנגען צו דער סאטמאר'ישן.

וואס איז אן ארבייט אהינגעקומען? דער ענטפער איז א קורצע און ענטפערליכע. בשרבט ווי אונזער ווייב וואס איז דורך א פושל איינגעגעבן זיין אויסגעשטעלט, דאס ארבייטענען ברודערע און בליידער האבען פאר אירע 9 מאנעטען געשיקט געווען מיין לעצטע א מיטגליד, צו דער גרעסערער, א מיטגליד, וועלכע האט גע'קומען פאר איר 200 קאסעס און סומם

[illegible][illegible]

18-20 קאמסט, ערגעץ וואו ביי אן אל
סער פרוי אין הויז.
ווי לאנג נאך קען מען ערלויבען
אועלכעס אנצוגעהן?

אין די דרעס-שעפער אין די קלענע
פונקט אויף שילדס ווי אין די קלענע-
שעפער, פאר א הייבט פאסל צום
זאגנענאמען און זאגנענעלייט זענען
דרעס און קלענע מאכער, די קלענע-
מאכער האבען געלערנט, דאס ווי מיר-
נע לייבט אסאך צווייטען זאגן מיר-
אבער די דרעס מאכער זענען אידן
אונזערס זענען, נאר מאכער-
דרעס מאכער האבען געלערנט, דאס
דרעסעס און קלענעס אין דער זעלבער
פרייז, וואו דאס אין די נייט-מאכער
שעפער זענען אומגעפערס הונדערטע-
קייט, דרעס אין קייט פון שוואר-
מירלדן, אדער ווען קען דרעס ערשט
פון אראפצולערן, אין קייט אונזער-
שער צו מען אומגעפערס קען מאכער

קלוקסמאכער, ביידע צוזאמען.
 דיזער ארגומענט האט געזיגט, און
 יעצט זיינען די קלוקסמאכער מיט די
 דרעם מאכער איינער איין דושיאנט
 באזארג.

מן ה-105 דרעס וינאָרשטער און
 דורך דער ריטערער צייט אָפּגעקויפֿט
 ארום 69- זיי הײַנט פֿען קען אָפּשטעלן
 און צעסן דאָ אַרום 110 נײַטשײַדער
 שטערן אין שײַטשטאָט. אַזײַט
 וואָס אַפּפּאַרעטן צוויי הונדערט
 "פּאַרסאַט", פֿענסן זיי אַרױף אַ שטאַט
 קלענע צעפֿעלן אַבער דאָ פּאַרסאַט
 פֿענע צעפֿעלן פֿון שײַטשטאָט און אַרױס
 וואָס נאָם גיט. קריגס פֿון דרעסס, אַרױס
 גיט. קריגס פֿון קלױסאָס און גיט -
 און אַרױס פֿענסן אַרױף אַ "פּאַרסאַט",
 דרױבניס קריגס פֿון צענען - צענען פֿאַר
 זי. אַרױס ציט גיט. וואָס אַרױס

דער פון נאנט אָסס באַר אַ פּאַר יונגן
דער, וועלכע באַפֿען זיך אַלץ ביינאָסס
לויט, זיך ווינאָס וואָס זיך ווינאָס
דער דאָסעס באַהאַר פֿון שיקאַנאַ
אין שטאַטס זענען אַרעסטירטע אָס
דער פֿאַרשויסען, וועלכע דאָווינאָס אָס
זיך ווינאָס און שטייבס אַרעס פֿון דער
פֿאַרשויסען יונגן שטענען פֿון אָוועק
שטייב, און דאָס דאָס גלייך זענען
ווערען, און דאָס דאָס אַרעס שטענען
זיך אַרעסען.
פֿאַרשויסען פֿון דאָסעס באַהאַר, שיקאַנאַ

ש ר ת 11

א פיינער, אינטעליגענטער מענטש. נאך וואס דען, ער האט געמאכט א מיסטיק ערשט, וואס ער האט צו זיך צוגעלאזט א פאר „פאסכודניאקעס", וואלעך האבען זיך שפעטער ארויסגעוויזן וואס אונזער אונזער געטפער איז, אז מיר ווייסען

מיר האלטען פון כלל, דאס דער צו
ניצער, וואס איז אליין און נאכער ריין
צו שטרייבונגען האט אן רעכט אימ-
ער צווישן אנהאלטענדיק, פערעלע-
ווען וועט דערנענט און א נאכער ווי
אין, דאס דער פירערשאפט פון דער
ניצער, ליינער נאכער אין פליינער, דער
מאכט פון איבערדרייטענדיק ברייט גיט
פון דער אויף וועלכע מען לערן אונז
זיי וועט דעם בעסטע מענטש,
יעצט ווערן ברייט, פליינער בא-
קאנט זיך, און וועט פארגאס און בינעס
פון דער ניצער וועלכע נאכער, און
פאררעט, און אויב איז דער זאל
האבען דעם בעסטער פון דער ניצער
זיין ווערען דער פירערשאפט, דאס
דער עפענטער, זיין דאס איז אהער
אכט, דער דאזיקע באהערט און אהער
בינעס אין אפיס און פארנאמענע יעדע
פארגאס און אפיס און איבער
פארגאסענדיק שטענען, און פאררעט
און ריכטיקענדיק ניצער פארגאס און ווען
ערביי, שטענען אויסגעפארשטענענדיק
און קענען אן, אקאדעמיענדיק און
אויך דער דאזיקע באהערט דערפאר
פארנאמענדיק, און דאס איז מידה
פון שטענען אן, פאררעט, און ערדען
ניצער וועלכע איז גיין שטענען, און
בעסער וועלכע נעמען, ווען דער
וועלכע עס גיט נעמען, צו קומען
נאכער און דערפאר באשולדיגען, און
וועלכע באהערט איז מידה נעמען, און
דיסטאנט.

[illegible][illegible]

מאנופעטשורער פון קלאוס. ער איז
אבער ארויס פון די קלאוס ביזנעס און
מאנופעטשורט שייך פאר מעהר ווי 3
יאהר. יעצט איז בארבעל ווידער אריין

[illegible][illegible]

נעשה רעם פארען פאר אונזער פאטער
אמאם. איזר אליין האבען מיר אפגע-
געבען די נאנצע אויספערשטאמפטיג
בעה"ן עפען. ער האט אים דער ראווענער
שרה יינען מיר אייד נעווארען ווייבע

[illegible][illegible]

ווייסעס און ר

עס איז שוין א סך מאס גע-ערט און

שעהנעם, וואס עס ווילט זיך איבערנעבען
אז די ווייניג וועלכע ווייזן נאך דארט

[illegible]

דורן, אבער מ'האטן גלייבן אזוי אויף זיך
נעוואוסט וואס מ'איז געשטען און פאר
וואס ער האט שווער פאר אונז, מיט געדע
געקענט זיך מיט קיין איינעם פון זיינע
חברים.
אזוי ווי דא וועלט איז גיט אונטער
געזעצן מיט דרום פארשלאגען אפמאכען
רען, האבען מ'עס גענומען זייערע וועגן
עפעס אנדערש און אים פארשטעלן
אבער שוין האט אים אים גיט פארשטע
סען. ווי האט ער פארשטעלן מיט געזעצן
אונטערשטעלן אונטערשטעלן שרייבער
אז ער שרייבען זיך פאר אונז וועלכע עס
איז גיטע וועגן דורן.
וואס איז אייגענמאליך געשעהן
מיט דורן
ווי לעבט זיך איהם
שרייבער ער איז געשטען א ברייף
און וועלכע און ער האט געשרייען
האבען ער שרייבען וועגן איהר פארשטע
אז ער שרייבען וואס ער איז וואס האט ער
שייט מיט דורן.
אבער ביי דעם בעסטען וועגן צו
בארוינגען איהר, האבען מ'עס געזען
גיט געשען נאך זיך וואס ער וועגן
איהר.
איינמאל, מיט עטליכע חרשים שפע
סער, וועגן זיך אונטערשטעלן גיט
סען, און וועגן דעם פארשטעלן אים
שרייבער, האט איהרע פאר אונטערשטע
חברים אויפן הייזען פאר באקאנט גע
שען, אז ער האט באקאנט ער ברייף

בערונג זיך קעלערעך קעלערעך מיט א
 שטיינערן אילען זיך צו איהם אנעמען,
 צוועקטען פון ערשט דעם הום, דעם
 שטענדיגן צווייטן סעלען זי אומלעבנדיג
 אז ער וועל ריידען, ווי ס'לעבט נים שוין
 פארעסן פון איהם נאר הערען און הער
 דען מיט אן אפגעברענגטן באגרייפונג.
 און וואס האט דען דור נים געזעהט
 צוליב איהרע
 אברייכענעם, ביי קיינעם אין קיין
 צווייטער נאך געזעהן, אז שרע האט ער
 פיהלט אז נייגען צו איהם, און דורך
 צו האט ער בילדן צווייגט איהר איה
 צו געפיהלען צו שרייבען שטעט, שטער
 זיך אפ שטעט האט ער פונדעסוועגען
 אומלעבנדיג אומ'ן רייכען קול, ווען ער
 האט געוואוסט אז איהרע מילדע הערען:
 — אזוי גיך ווי איד וועל באקומען
 דעם ריפאט, און, אזוי שרע וועט נים
 דען רעזענצן, וועל אזוי איהר שטענען
 פארשלאפן
 שרע האט ער געשטאכט, ווי זי הערט
 נישט, נאר ווען זי האט איהם דערשט
 געזען שטאן דעם שטענדיגן צווייטן, האט
 ער מיר דערזעהן, אז זיינע ווערער
 האבען אנגעשלאגען אין רייכענען ארע
 אז ער האט זיך דורך זיין גוט פאר
 גאנגען, זיינע סיגנאלען זיינע געווארע
 וואס באזונדערשט
 — שרע, פארלירט זיך נאר נים —
 האט אנגעשלאגען פון אונזערע ביים

יונגען פאלט מארגלעמען און מייט און
 ערענע; רעכענס לינקס, רעכענס, לינקס.
 קיינעם פאלט נאך נישט אויף א סענע
 צו פארן די מארגלעכע שטימעס; ווארעם
 פארט איהר אומקום רייד און אומ-
 ריידעס צייט.
 אמת שאקע, אז אדעלעכע ערקום ווי
 אונזערע לינקע, וואס מארגלעכע איין אזוי
 פלינק פאר רעכענס צו לינקס, פסל'ן נישט
 א ר א מ א ס ס קיין צייט און קיין רייד.
 ביי זיי איז אלעס אפגעווענדעט און
 געמאסטעטן אפערט מ'ס נאכדעם פונעם
 לינקע ביאטות ווי ביי יענעם אמעריקא-
 נעם געלערנטען. אבער וואס זיי זיך
 "גוט מארגענס" אלס-פארן, ווי זיך און
 נישט צווינגען אנדערע אפצונעמסערע
 זיי, "גוט איהרס".
 איהרס זאגען: ווער צווינגט, ווער
 מען צווינגען זיי?
 נאנצו אויך זיי נעמען די ערלויבעניש
 אפצונווייזען, אז אפילו פרייערע
 שלענגליכער האט דאס געטענהעט
 גוט יאהר און געשאסן צווייערליכע עצה
 לינגע און אפשיסמינגע וועגען פליכט
 סאכעס קאנטראסט.
 וואסלע שולדיגער נעמען עס פארט'ס
 אזוי פאר צייט און ענעליגיע ווען נישט
 די, "גוט מארגענס" און די סענאטור-
 קאנגרעסס, וואס פארשלאגן נאך, "מארג-
 נען, מ'איז" נישט צווערטיג זיך אפ-ליי-
 צום קלינגען פון די ווערסער?

אויס האט די ערערונג זיך געוויינט
הארגענעם! ס'פעט איר דעם עינין
הארגענען! דעם גרויסן באהערטען,
גרויס נולה וואס מיר זיינען באהאנגען
בלא ווירעם! און עס איז באשלאסען
צוגעווארן: אפצולאזען צוויי די פראג-
מירס יעדען טעג שטארק, וואס מען
האט ביי זיי גענומען.
דאס איז טאקע גאנץ מיינ.
אבער צו האט איהר א טראכט גע-
טון: וואו זאל עס אוועק ערערונג
האנגענען וואו פיל עס מיינט? מען
דארף א באנום פאר סאלאסעס; מען
דארף צעלען! אונזער איז איינשטיין אן
אפגעשטענענע ווירטש; מען דארף עס
מען סאלאסעס; זיי זאלען היטן;
טעכטס איר די מינים און אויף די אייגענע
באזענען יונקעס; מען דארף און מען דארף.
וואו זאל עס איר אלעס נעמען, מען
מיר זיינען אויף אויסוואונדערטען צו-
פארן! אימלדן יאהר וואונדערטער מיליא-
נען דאלארס אויף, עס שווערעם, גוט
און וואס איז נאך פאר, וואס ס'איז
גענוג" -
די גאר א טראכט וועטן די פיל אנ-
דערע נאכגען זיין, וואס ברענגען מיי-
דעס קיין נוצען ניט, און אויף וועלכע די
מדינה פארט'ס צוועק מיינען צו פארלירן.
נעכטס מיר ברומט למשל די נאכערע
אייבער-עקלערעוונגען, וואס האבען פונקט
אזעס משה'ס און אזעס מאמע'ס ווי די, גוט,

די ארבייטסלאזיגקייט אין אמעריקא | היינטיגע צייטען קאסט „צוואנען“

היינטיגע צייטען קאסט "צוואנגען"
זעהן מייער. אפילו אויף "זאגען" אליין
איז היינט א יקרות.
אט קומט א גרויסער געלעגנהייט,
וואס באווייזט אז דאס ו א נ ע ז , גוט,
"מארגען" קומט אויך אז אן אויך מיט
גאלד.
יעדער מענטש איז נישט באווארגען
פון זאגען יעדען ליבען מאן א סוצע
מאן, גוט מארגען! דר ליידיג עטער,
אדער היינטיג בונעס לייט, ווי אויך גרא-
סערס, קעבן אסאך קאלעקטאראן זאגען א
סך מעהר, "מארגען".
ווער דאמט ווי דער זון גוט מארגען ?

וואס ארא וויער האבען זי וועמען
ברענגען ביז ניו? און איהר זענען
מיר זאגען, באקאנער, קענען איהר דעם
וורדערע, גוט מאכען? פונ'ם בעסער
אדער פונ'ם, דעפאזיטארא? רייזער ווע-
רען? און אז קענען זי זענען אפליקאט-
עס צו קענען איהר דען דורך דעם, גוט
מאכען? פון איינער שכן, באקומען הע-
כער שרייבונ פון דעם בעס? און
אויסצער פונ'ם, וועט מוחל, בארעכענען
אז ווער, גוט מאכען? און ווער
גוט איהר? פונ'ם איהר פונעם עפעסערען
דעקעט ביז אייר, צו ארום פינף רעלס,
און א שטח פון א יאהר פסר'ס רעלס
דערווייל אונזע רוס 5 - 6 שטח צייט
און אפמערקט זענען איהר געטע קיין און
פאראן, פארן דעם, חוץ אייר, נאך
110 פאראן אזוי פינע, גוט מאכען?
זאנערס, צעפערן ווי איינליכע איהר
1.434 פאראן שטערען

[illegible]

מארגנענס" — וויפיל יונגע כחות און ווי
פיל מיינרע צייט אין די מיליאנען-ווערט
מיר פאר'ן אוועק דערויף, דערצו קומען
די שבועות, וואס יעדע ליבענדע פאר,
שווערט און איז נאך צו דעם מטרה די
זאך וואס די גאנצע וועלט האט זיך

זון דערע די לבנה, די שטערנען דערע די הימלען.

עס וועט דער קלוגער לעזער אפשר א שיינליכע סאך; מאלט וואס א נאכדער שטען געטעניגטען מען איינפאלטן 'אויסען' חשבונ'ען. דאס נאך נוס מארגענס און מיטען דערינען.

אבער ווען מען זאל יענעס געלערט'ען גענימען א האפעלער ערנסט און סוף קע און אונזער אייגענעם וויינלעך און קוק און ווייטליך צייט און אוימויסטען און עטלעכע ביי אונז און נויטע, און ווען מען וואלט די דאזיגע נוסט צייט און אויס'ען יוסטעסען פלאנען און אויסרעכענען און מעשים, דאס ווי יעדער געלערטער, און דאס דאס ווי ערשטען געלערט, און

[illegible][illegible]

Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 10th St., New York, N. Y.
B. SCHLESINGER, President. S. WEINSTEIN, Editor.
A. BAROFF, Sec. Treas. ABRAHAM TUVIN, Business Mgr.
Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.
Vol. IV, No. 31. New York, Friday, August 4, 1922
Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y.,
under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of
October 3, 1917.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

נאך אמאל, איינעלע וואכזאמסיען
זיין דער זאמנונג פון דער יוניאן.

און די וואכזאמסיען מוז זיין פון
דאזעלסטער נאמער. עס מוז דאזעלסטע
ווערען א שטערקע וואכזאמסע אויף א
די באשעפטיגטע, אז זיי, מוז ווערען זייער
לעז ווערען גוט בריינגען צו זייערע
דאזיגע אידען שטארקפארשליסעט א
דעם "מאטעריעל שטאף", אהם, עס
איצט און זייערע אייגענע איבערזעסעס
אז דער מאטעריעל שטאף פארשווערען
אבער קיינער קען זיי וויסען, וואס
קעסטעס צושטונגעס וועט בריינגען א
זיך. מעגליך, אז ביי א נייטעס
מיט דער יוניאן, וועלען די מאטעריעס
פארשטערקערט ארגעבען אז די צורת וועט
ווערען "פארשטעקטשניין" האט זי
באכט, און זיי וועלען איהם אויפס
באשטעלען, אלס א ווערקציי און אפ
נעמען דער יוניאן. דערפאר איז
דאזאס אים צו פארלענען זיך
נאמען אויף דעם א י צ ט י
נומען וועלען מוז די מאטעריעס
און זיין פארבארייטעט פאר א
דערונג פון דער דאזיגער שטימונג.

און דער אנדערע זייט מוז
אויפגעבאט ווערען, אז די ארייביי
אליין זאלען זיין אפגעבען און
די פלייטשעס פון מערים. מעגליך, אז
פאר דער שטרעמער צייט וועלען
לייך איהם אריינשטעקען קענען, און
ביים איין די אינסיידר קענען, כאטש
מיד זיינען זיכער, אז די יוניאן וועט

ווען די ארבייטער וואָלטען נוס אים
פאסטע פון דעם פלעסער די פלאקא אריינס
דיע ריין פון די מאַרשירענע ווערענע
וואָלט אזא גרויסע אָפּשרעקענענע
גרויסע בעוועג. אין דעם הוינטער
פון פליכטליכען די ווינאן מיט א וואו
נונג. איז די באלקאנסע א צייטס
און העלסט דאס הייז און צושטאם
פון צייטמייסער אן ווייניגס און צייט
אויף. אן קיין שמוץ זאל זיך נישט
לייגען, דאן איז איר דושענעראל
גנג קיין ספאל זיך נויטווענדריג.
ווען די הייזווייזער אונטעראלעס
איהרע פליכטען, און לייענען א
נינגעסארבייט פון סאן אויף די
פון וואך אויף וואך, נאך דאס מוט
זיך נעמען פון דעם אדאקטעלען
פון אן, דושענעראל פלינגע, און די
פאסט, אירע אזא דושענעראל קליינע
אין דער פלאקא איינזוכסירע און לעזע
רען א נויטווענדיגקייט, און דער
סעסער באווייז, אן די ווינאן האט
דער הוינטער מיט ערפליט אלע איהר
פליכטען פון גוטע הייזווייזער;
זי האט נישט געקאן די גרויסע ריי
גנג פון צייט צו צייט.

די ענגלישע מיינעל העכערן זאגן אינעם
מאנש וואס ווען זיי העכערן ערשטליכע, העכערן
די שטעטישקייטן קוילעןמיינער געשריבן גע-
שען אום שטעטליכעס, דעם שווייטערן ווען
קוילען גען ערשטליכע. און ווערן אפערן
הערלעך אינעם גענערען? דעם נעכסטעם
ווען די ענגלישע קוילעןמיינער וועלען
שטויסען וועלען זיך מחסום די שטעטלי-
כע דעמאנסטראציעס וועלען געבן די ענג-
לישע מיינעל, און זיי וועלען העכערן דעם
כנעך מידע. און אזוי העכערן זיך עס דעם
אפערטעכענעס, שטעטליכע דערלעך, און דעם
וועל ווייס ווי מען קען אפערן דעם דעקענעס
שטעטליכע.

די נאכעטע וועלעס שטעטער די באשרייבונג
פון די שטעטלישע פריוואטערס אין רוסישע,
און דעם די ענגלישעס שטעטלישעס, דערוי-
לויגשטערן זעלען אום נעכסטעם ווערען. די
מגע העכערן העכערן אינעם, דער לעצ-
טער און דעם נעכסטען שטעטלישעס און
— זיי געזענענעם דערויגס עס צו רעכענען
זיך דעם. די אידישע אינאיינעם געזענע-
שטענען האבן אים איהר מיטונג געקענטען
זעלענעם רעזולטאטן, געקען, און פרעסען
פילע אנדערע רעזולטאטן שטעטלישעס נע-
כער און אידישע העכערן עס ווען רעזולט-
אטן, און רעכענען זיך אום ערשטעם
אפערטעכענעס, וועלען זיך שטעלען, די
אויסגעדישע קעסער, רעזולטאטן, און
דערע דעם גרויסע רעזולטאטן רעזולט-
אטן פילע וועלעך, און דעם נעכסטעם
ערע וועלעך רעזולטאטן, און שטעטער דאך
קען פון די שטעטלישעס רעזולטאטן?

[illegible]

קורץ

פריז

„בובליס'ים“ [ווייל פארברעכענע
 ג'בית'ס ווערען באגאנגען אונזער דין מ'ס
 טען]

אמ'ער קרעדיט קאמט דעם „פארזערגער
 פאר ווי ארויסצולייגן געצען דעם „ברענדעס
 פאטערנעס“ שבער עס ווילט זיך און פארק
 דארטן האט דער „פארזערגער“ אלס פארק
 בייזשן, נים אומגעשעס און נים געצו
 רעכט עס וועלט זיין צווישן? אונזער
 איבער דעם אלס איז זיין צו שטעקע ווען ע
 האט זיין אונזער פאליטער פרעסעווען, א
 געשעצט זיין דערבליבער איבער א שפיל
 מיליזשן דארף? און וועס האבען זיין
 ווייניגער געזעלשאפט און דעם „ברענדעס“
 אונזערע וועלדעס? אז עס רייכט זיין
 הערען צו א פארשטעלען און נים פאליז
 צו וויסען, וועס די געזעלשאפט שוים?

דעם דעם הארשטאנעס סעביט, און
 „ברענדעס“ פארשטאנען געצען
 „ברענדעס און פאטערנעס“ ווייניג און מ'ס
 געבן אים דעם זעלבען דעם „ברענדעס
 פאטערנעס“ און פאטערנעס ווייניג און מ'ס
 פארשטעלען ווי איבער וועסען מען דעם
 געשעצט זיין דער הערער דער „ברענדעס
 דארף מיליזשן, און וועס איבער ווייניגער
 ווייניגער דארף וועלדעס און פאטערנעס
 מ'ס „בובליס'ים“ וועס און באשט
 קיין בובליס'ים נים, ווייל קיינער לייזט

פילם, — יוניס הויז אין ווירטלע
פאסוס און אונזער נריסען מברב
קרינדיגע מיסאנאנטיסטיש און אל
ליי גנדרע צודור, און עס בלייבט
איבער דע וואונדערען ווי וואס פון
העלסטעסטיסען אזוי וועגן פון אונז
מיטלנדרשטעס בענעצן זיך מיט
זער גרויסער סינטישע פארער א
סערעשפאנעל, די איינציגע ערעקע
אין אסער דיר, וואס נאר פילע צוויי
אונז זיינען פארשט נים אפגעשטנר
נעהען אין א פאר וואכען וועגשיי
עס מיט אונז ווי וויילדן לייז. זיי
פארלויסט אים אן אסמערדישע, און
וועלכעס זיי נעראשט פאר נעמען
וואסער שוין אפגעמינעט זיך נעהען
שפאנערן, ערע וואו א פאר ענעם,
זיי וואלן קענען זיכער זיין מיט א
וועגשייאן, דער בעסטער מיטלע
צו גרינדען א סאדע וועגשייאן
וואו עס זאל נעאומעלט ווערען דער
זיכער וועגשייאן פאנאנער. עס פארשט
זיך פון וועלכעס, און וואס ענער מענע
עס וועלען קענען נעהען זייער ענער
שאל אין דער יוניס הויז, אלץ בער
וועלען זיי קענען פארזארגען ווערען
אלץ בלינדע וועלען זיי עס קענען
בען, ווייל דער צוועק פון דער יוני
הויז איז נישט צו שאכען פערשיסענע,
נעהען די ארבייטער א מעגליכקייט
א פאר אסמערנע לייליכע שעהען א
נאנערע פארשיידענע איינזיד
איבער דער יוניס הויז און איזער נע
וועלען מיר איבערנעבען אן אנדער
פאל.

1

המחלקה הכלכלית

דער שייכות צווישן די צוויי גרויסע
מאכערס פון וואס ווירט וויאזוי איר

[illegible]

פארשידענע געזינדען, ווערן דער קעניג
מיט אים קיינען, און דאסעלבע
מער פראכט און פאסטן שווער, וואס
האטן זיך געניימט אין שוואכקייט
צו אים, און שווער זיינען געבליבן
שטענדיג איבער דעם וואס די האנט
נעמט פאר אים. דער שטייג פון די
מיינעם האט דאס פאר אים געניימט
די איינציקהייט פאר אים, פאר אים,
וועגט האט דער קעניג אים די האנט

נען לחלוטין נאך נים מיטענאמלען די
קליינע שטרייכער. וואס מער באהאנדען
עס ווארען לויפער, וואס מער קליינע
וואס מען שטאנדעט נעארבן. אויך
וואס מען פילע וואס מען שטאנדעט פון
מאט נעהמט פאר דעם קאמפאניענע פון
אויסגעט. וואס מען שטאנדעט פון
אויסגעט.

[illegible]

אויפגעכאטן סטיריג ווי שוין א סוף
האבן ענדירטען ערשט אפגעטון
בען ווי מן דע האפן אויף א נייערע
ענדיגען דעם יעדען סטיריג אויף
גאר דעם וואס די אויפגעכאטן טראגט
פארטאגן וועט דעם שטארקסטן
ווער, גאר דעם וועט אן איינפאלן.

הוא רעם מרדן די מיניערס, אז
דער גענעראלער אייזענבאן סטאנציע
זעט אבען א גוטע קלארע ווייניג
רעם וואס די אייזענבאן ווייניג
בען אומבאשרייבט, דאס וואס די רע-
גירונג מוז זיך בויען כחשט עטליכע
אז די ארגינעלע דאס וואס די רעגירונג

במאמר השם נעזרים עורכיהען אהר
באשויס גיט מעהר צו אונסערמארדען
מיט דער וויזנא, וואס השם נעלאזט
נעען אהר ענטשיידונג ארויסציעהן
אויף א סמטינג — דיועס ארעס "לוי"
מען די פיהרער פון די מייער, וועט זיי
אויסצוגלייכן.

פאר מיטעלענע ארבעטן, און ער האט
 שטארקע ביי די קליינע.

אבער ווען זיין דאך די מינע
 אריינער אטעם נעמט נעמט צו-צו-צו
 צו עסלען ווער שטארק שווער די מא-
 רענע, וואס די אייגענע, און
 ביסער קריגע אטעם. די מינע ווער

נעו ואלע מאל גענויען צוהרירען צו קלענען
די הויפט פאנעל פאר אן ארבייטער
שאן האט מען צו באשליסען. דער
הויפט פונקט, אזוי
וועלכען די מיטגלידער
שטעלען זיך צו, און
דער עטליכענט און

ווי ער אינדוסטריע
און אידן ווארט
צו אונזערעם
און נישט און
דיסטריקט באזונדער
אט פונקט ווי דאס
אידענטיפיקאציע. און
אונזערעם נאמען

[illegible]

סמליו מים ודם טעם/טעם חן ודי
איוענבאהען, וועלכער האלט איינפיר
אין נעשלישטן ווערן, און פארזיכערע
אין גור אין נעמן וועט די אנגעזאגט
ביימערבארענע זיך אויף טענען פיר
הען מים זייערען א זיג.

סמולין ביים וועס טעגלעכעס וואו די
אייגענבאנהען, וועלכער האלט
אין נעשליסען ווערען, און פארזיכערען
אז געד אין גיכע וועס אן אנגע וואו
בייסערבארטונג זיך אויף קענען פיר
הען ביים זייערע א וויג.

**קארפנעמער יוניאן שליסט זיך
אן אן דער לייבאר פארטי**

די קארפנעמערס יוניאן האט אן
האט זעכסען באשליסען א צווייטע

הארבענער יוניאן שליסט זיך
אן אן דער לייבאר פארטי
די הארבענערס יוניאן האט אן
האט געזעצט באשליסען צו
זיך אן דער אסמבליע לייבאר פארטי
וואס האט זיך דא געזעצט
אין ניו יארק.
דער באשלוס איז געגעבן געווארן
איינשטייגט איז באשליסן
סע געווארן געזעצט אין אים

וְיָהּ דַּרְס אַסְטֶרִיסְטֶאדֶר לִיבְכֶר פּוֹרְטִישׁ
וּמֶם תָּמִם יוֹד דָּרָה בִּים לֹאנֶה צַעֲרִינְדֶּם
אִין בִּיז יִאֲרִם
דַּרְס בִּשְׁלֹסֶם אִין אַנְטֶנְטֶסן צַעֲרִינְדֶּם
אִינְשְׁטִיסְטִין אִינְשְׁטִיסְטִין אִין בִּשְׁלֹסֶם
סַע צַעֲרִינְדֶּם בִּים צוּ צַעֲרִינְדֶּם קִיין אִינְשִׁים
צַעֲרִינְדֶּם צוּ דַּרְס אִינְשִׁים פֿון דַּרְס
צַעֲרִינְדֶּם לִיבְכֶר פּוֹרְטִישׁ, תִּלְכֶּם אִין סַע
נַען וּלְכֶם צַעֲרִינְדֶּם פֿאַרשְׁטֶענְדֶּם צַעֲרִינְדֶּם
קִיין פֿון דִּי אַרְבִּישֶׁר, אִין נַעֲנֶה דַּרְס
בִּיזֶר לִיבְכֶר פּוֹרְטִישׁ
דִּי יִתֵּן תָּמִם אִינְשִׁים אִינְשִׁים סַע
שְׁלֹסֶם אַנְטֶנְטֶסן אִין אִינְשִׁים אִינְשִׁים

מערדאמאסיס צו דעם אפיל פון דער
 מעכרעל לייבאר פאנסייל, העלעט איו פון
 נען קלענסטענדיגע פאליטישע סעסעס
 קיים פון דע ארכיטעק, און נעמען דער
 נידע לייבאר פאנסייל.
 די יתרון האט איר איינשטיין סא-
 שלטען מינאנציעל און סאמאליע אויס-
 צהעלען דער נידע פאנסייל.

[illegible][illegible][illegible]

מען יאגט זיך און מען לייפט.
סוחרים שרייען, רופען:
"ביליג ווייבער קויפט."
פרישע איער, הינטער
גרינסען גאר א וול.

שפעתם על שלם און ברינה
 איינגעשפערקט א האנט.
 מ'פירט א קינד איהם צו
 און ליזט איהם איבער דאָרט.
 און ביז די נאכט מאלט צו
 און איהם צו זיין זיין

ה'ש"פ ע"ד א"י
נ"ס מארלווירען זייער
קאמא

דער קאמפאזיסט, וואס מ'זאגט
פארשטייט זיך גענוג פון דעם פרעז
רענט, וואס העכסט ווארשיינליך מ'זאגט
ענטהאלטענא אונטער ד' פאלענער
פיר פונקטן: (א) מ'זאגט דעם וועג
אנטל ווערמאנען, אז מ'זאגט ווייניגער
קען זיין וואס וועל ניס פארמאנען דעמאל
אבער מ'זאגט ניס דעם פארמאנען דעמאל
נ"ס ע"ד א"י וועל דעם העכ. יד
טעם גענוג צו פארברען פארמאנען.

פארשטייט, אז ד' פארשטייט וועל
וועל אונטערמאנען צו דער ארבייט מ'זאגט

11

פון 7. באראדווין.

[illegible]

3's Daughter merican Girl

**"Dodged" A Kiss
to Wed an Am**

Sunday American

[illegible]

א. רובין -- עם און גאנצן וועג. א
וועלכען מיר געהאט האט קאלום, וועל-
כען מיר ווער דערמיט באשעצט. שטער ווער
ווי מיר האבען עס גוט, קענען מיר עס גוט
פארעמעליכען. פרוברט פאר דעם סטארט
שטח שטערדער צווייטע.
ב. דאלינסקי. -- ווי פאלד מענשען, גע-
טאנען ווערן.

בייזער, אפער, געווען בשערעטיגס. און
 אויך דאן וואלט ביי אינז געווען א פארגעס
 וואלטן פארשטעטיגט איהר גוט וועגן דעם
 צו אויך קערפערשאפט. איצט אבער איז די
 זאך נאך ערגער. די גאנצע סאטמארערשאפט
 וועלכע קומט צו די מיינונגען, פארגעס
 מענטשן גוט געגען די רעסערעך; מיינט

נאם מער, מעלעווען האט ער
 צו באהאלטען די אייבערע זיידעס,
 זי וועט זיין אראפגעשטעלט מיט
 די קאמפערענצע, וואס פיר מער
 געלט, פונעם פארקאפן און ווער
 און פערקערט האט אונזענס א גוטע
 באהאלטענע דערהער צו שטעלן אים
 מיט און פאליטישן. פערקערט האט מער
 מען וואס און מעלעווען איז טאקע גע
 ווערן און מעכענס און פאליטישן און אים
 פארקערט און מעלעווען, נאכע
 אים זיין פאליטישען איינפלוס צו איר
 פאלען איר און ערקומענען איר לעבען.

דער אידישער

THE JEWISH WOMAN'S HOME JOURNAL

איין ניט א וישורנאל פאר דער פרוי נאָר

מחלוקת

בדף ע"א ושם נ"א

1000

אין שום אופן איז דער פארשטייבונגס-פראצעס נישט גענוג געדויערט.

קריפטון

.....

א. דויער פריינד זינענדיג און ווערם א יעהרליכער סובסקרייבער און

ש עם אייערע פריינד. זאלען

THE JEWISH WOMEN'S HOME JOURNAL

THE SENIOR PARTNER'S HOME PRACTICE

**ר' דאָסאָלס פון דעם אינטערנעשאנאל
און זייערע אדרעסן**

LLOYD SABAUDO
3 State Street
ניו יורק מראשית מלחמת העולם הראשונה

